

فهم هذه الكلمات:
«TRIBUNALE»، و«RICORSO»،
و«AVVOCATO»، و«QUESTURA»،
و«PREFETTURA»

#1

لماذا من المهم فهم كلمات مثل «QUESTURA»، و«PREFETTURA»، و«TRIBUNALE»؟

ترتبط هذه الكلمات بقرارات مهمة يمكن أن تؤثر على حياتك إذا كنت أجنبياً في إيطاليا. وتتعلق بالوثائق، واللجوء، والعمل وحقوقك.

إذا فهمت ما تفعله هذه المكاتب، فستعرف إلى أين تذهب للحصول على المساعدة وما هي المساعدة التي يمكنك أن تطلبها. وتساعدك معرفة هذه الكلمات على حماية حقوقك.



#2

ما هو «QUESTURA»؟

«Questura» هو مقر الشرطة الوطنية الإيطالية في المقاطعات (على سبيل المثال، المقر الرئيسي للشرطة في ميلانو أو روما). وكل مقاطعة بها مركز. تشمل الأشياء التي يتولى مقر الشرطة (Questura) مسؤوليتها، من بين جملة أمور أخرى، ما يلي:

- تلقي طلبات الحماية الدولية (الخطوة الأولى في عملية اللجوء)؛
- أخذ بصمات أصابعك؛
- إصدار تصاريح الإقامة وتجديدها (أو منحك تصريح الإقامة الإلكتروني)؛
- التعامل مع المراسلات الرسمية والمسائل المتعلقة بالسلامة العامة



#3

ما هو «PREFETTURA»؟

الحكومة الإيطالية في كل مقاطعة «Prefettura» يمثل (على سبيل المثال، مكتب المحافظة في بادوفا أو نابولي).

وهو مسؤول عن القرارات الإدارية المتعلقة بالهجرة. لا يصدر مكتب المحافظة تصاريح الإقامة، ولكنه يدير العديد من «Prefettura» إجراءات الهجرة المهمة الأخرى. يختلف (مقر الشرطة) «Questura» عن (مكتب المحافظة) وتختلف مسؤولياتهما.





#4

ما هو «SPORTELLO UNICO PER L'IMMIGRAZIONE»؟

يقع «Sportello Unico per l'Immigrazione» داخل مكتب المحافظة («Prefettura»). وتشمل خدماته الرئيسية ما يلي:

- إصدار تصاريح العمل لتوظيف العمال الأجانب؛
- لم شمل الأسرة؛
- تقديم المعلومات حول حصص الدخول، والتأشيرات، وإجراءات تسوية الأوضاع القانونية، وإصدار تصاريح العمل أو الإقامة العائلية أو الدراسة؛
- إصدار التعليمات والإيصالات وتقديم الدعم اللازم للإجراءات الإدارية. يمكنه أيضًا توجيهك إلى خدمات الترجمة وتصديق الوثائق.

#5

ما هي اللجنة الإقليمية للحماية الدولية؟

اللجنة الإقليمية هي الجهة التي تنظر في طلب اللجوء الخاص بك وتقرر ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على الحماية. تروي قصتك وتقدم مستنداتك أثناء المقابلة. وتقرر اللجنة ما إذا كانت ستمنحك: صفة اللاجئ؛ الحماية الفرعية، أو الحماية الخاصة.

اللجنة ليست محكمة. إنها مكتب إداري.

يعني هذا أن قرارها ليس نهائياً. إذا رفضت اللجنة طلبك، فإن لك الحق في الطعن على هذا القرار أمام المحكمة المدنية - قسم الهجرة (Tribunale civile - Sezione Immigrazione)



#6

ما هي «TRIBUNALE CIVILE» وقسم الهجرة؟

«Tribunale civile» (المحكمة المدنية) هي الجهة التي يتولى فيها قاضٍ مستقل التحقق من أن القرارات التي تتخذها الحكومة تحترم حقوق الأشخاص.

فيما يتعلق بقضايا اللجوء والهجرة، تضم المحكمة المدنية قسماً خاصاً يُسمى قسم الهجرة والحماية الدولية.

⚠ ينظر هذا القسم في الطعون المقدمة ضد القرارات الصادرة عن اللجنة الإقليمية. وبعبارة أخرى، إذا رفض طلب اللجوء الخاص بك، فيمكنك أن تطلب من قاضٍ إعادة النظر في قضيتك.



#7.1

هل تحتاج دائماً إلى محامٍ للذهاب إلى المحكمة؟

نعم. المحامي هو الشخص الذي يمثلك أمام القاضي. وهو خبير قانوني يفهم طريقة عمل النظام القانوني.

تتمثل مهمة محاميك في الآتي:

حماية حقوقك!
شرح وضعك للقاضي!
إعداد المستندات اللازمة! و
التأكد من أن كل شيء يتبع القانون.

إذا أردت التقدم بطعن، فإن محاميك هو الذي يتولى صياغته وتقديمه بالنيابة عنك.

#7.2

يوجد في إيطاليا نظام يُسمى المساعدة القانونية، الذي يتيح للأشخاص ذوي الدخل المنخفض الاستعانة بمحامٍ تتحمل الدولة أتعابه. يعني هذا أنه إذا كان دخلك أقل من الحد القانوني، فلن تضطر إلى دفع تكاليفك القانونية.

المهم هو أن تتصل بمحامٍ يمكنه مساعدتك في التقدم بطلب للحصول على المساعدة القانونية. إذ يتيح لك هذا الحصول على تمثيل قانوني أمام المحكمة حتى وإن لم تكن قادراً على تحمل تكاليف محامٍ.



#8

ماذا يعنى «تقديم طعن» (FARE UN RİCORSO)؟

الطعن هو تقديم طلب إلى القاضي لإعادة النظر في قرار ترى أنه غير عادل. يمنحك الطعن فرصة لتصحيح الأخطاء وحماية حقوقك. وينبغي إعداده وتقديمه بمساعدة محام. يمكنك البقاء في إيطاليا بشكل قانوني أثناء نظر القاضي في قضيتك.

على سبيل المثال، إذا رفضت اللجنة الإقليمية طلبك للحصول على الحماية الدولية، يمكن لمحاميك تقديم استئناف إلى قسم الهجرة بالمحكمة المدنية (Sezione - Tribunale civile Immigrazione).



مشروع HERE4U

هل عمرك بين 14 و24 عاماً؟



Here4U هي خدمة مجانية ومُجَهَّلة تقدم المساعدة القانونية والدعم النفسي، بما في ذلك بلغتك الأم.

تواصل معنا عبر U-REPORT .ON THE MOVE



U-Report app

+39 347 355 8662



U-Report On The Move

@ureportonthemove_bot



Cofinanziato
dall'Unione europea



MINISTERO
DELL'INTERNO

FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2021-2027

Obiettivo Specifico "1. Asilo" - Misura di attuazione "1.a" - Ambito di applicazione "1.b" - Intervento "del programma nazionale. Servizi informativi per richiedenti e titolari"